



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 0 4 2 2 2 2 1 1

JESENSKI ROK

Višja raven
ITALIJANŠČINA
Izpitna pola 1

A: Bralno razumevanje
B: Poznavanje in raba jezika

Sobota, 28. avgust 2004 / 80 minut (40 + 40)

Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!

Ne obračajte strani in ne začnajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 80 minut: 40 minut za del A in 40 minut za del B. Nadzorni učitelj Vas bo opozoril, kdaj lahko začnete reševati del B. Vračanje k delu A ni priporočljivo.

Izpitna pola vsebuje tri naloge v delu A in pet nalog v delu B. Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Odgovore z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, odgovor prečrtajte in napišite na novo. Nečitljive rešitve in nejasni popravki se točkujejo z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 1 prazno.

A: BRALNO RAZUMEVANJE (Čas reševanja: 40 minut)

1. besedilo

Leggete attentamente il seguente articolo.

QUESTA SCUOLA È UNA CASERMA

Violenza tra i banchi, studenti che imparano solo la legge della strada. A Oakland per riportare l'ordine nelle classi ricorrono a una soluzione estrema: mandare in cattedra i marines.

Quanti insegnanti, di fronte alle classi più indisciplinate hanno sognato di introdurre nella loro scuola un regime da caserma? In California lo hanno fatto: nella nuova media "sperimentale" di Oakland, il preside è un vero generale di brigata, la maggior parte dei professori ha almeno il grado di sergente e, prima di entrare in classe, bisogna schierarsi sull'attenti per essere passati in rassegna.

L'esperimento californiano in realtà è una conferma della decadenza dell'istruzione pubblica americana. Impoverita da decenni di tagli ai finanziamenti e dalla fuga dei ragazzi ricchi verso le scuole private, invasa dai figli degli immigrati che parlano a stento l'inglese, nella scuola americana di stato si ritrovano tutte le tensioni della società americana. La scuola non riesce più a svolgere la sua funzione originaria: quella di offrire a tutti pari opportunità di successo nella vita. Ghezzati in atenei pubblici di serie B, con classi sovraffollate, i figli dei poveri e degli immigranti imparano pochissimo. In alcuni licei i livelli di alfabetizzazione e di conoscenza della matematica sono da Terzo mondo. Si salvano quelle etnie che, tradizionalmente, danno grande importanza all'istruzione, come gli asiatici, molto numerosi in California, il cui rendimento scolastico è eccellente. Restano indietro, invece, i latino-americani, soprattutto i neri.

Il sindaco Jerry Brown di Oakland ha voluto una scuola come risposta alla crisi dell'istruzione pubblica creando la prima scuola media gestita dall'esercito, ed espressamente dedicata al recupero di ragazzi poveri, sottoistruiti e caratterialmente difficili. I primi 200 iscritti vengono tutti da altre scuole pubbliche della città.

La nuova scuola è sotto il controllo diretto dell'esercito. Le aule sono spartane e si trovano in prefabbricati militari. Una ventina di ragazzi particolarmente problematici, con un passato di violenza e criminalità, sono isolati in un "plotone" apposito, oggetto di un'attenzione speciale. A ogni classe è assegnato un tutore

militare, con il grado di sergente, che segue gli studenti per tutto l'anno scolastico.

I cadetti possono dormire a casa dei genitori, ma devono alzarsi all'alba: ogni mattina alle sette e mezza, prima di entrare in classe, devono essere già pronti per l'appello, con indosso divise impeccabili, e salutare sull'attenti.

Le lezioni durano dalle sette e mezza del mattino alle sei di sera, incluse le ore dedicate ai compiti, eseguiti sotto sorveglianza, e ai corsi di recupero per chi non riesce a seguire il programma. Nonostante queste misure eccezionali, lo stesso preside, Ralph Marinaro, ammette che i risultati non lo soddisfano affatto. La sfida del sindaco Jerry Brown – riuscire a preparare i ragazzi più sfavoriti, in modo che possano accedere all'università – è ancora tutta da vincere. Malgrado la militarizzazione e le urla dei sergenti della National Guard, alcuni studenti irriducibili riescono a disturbare sistematicamente le lezioni. Venti cadetti sono già stati espulsi, senza possibilità di appello, per avere scatenato risse e violenze.

Neppure sul fronte del rendimento scolastico le cose vanno bene. Le pagelle del primo semestre hanno mostrato un bilancio deludente. Un terzo degli studenti ha una media sotto la sufficienza. Rischiano di non passare l'anno, neanche sottoponendosi ai corsi obbligatori di recupero estivo. Al di là dei voti, il livello d'istruzione è deprimente: molti ragazzi ancora faticano a leggere. I libri di testo sono tutti troppo difficili: gli insegnanti hanno dovuto sostituirli con manuali scritti per classi inferiori. Per evitare che troppi vengano bocciati, la scuola ha deciso di allungare ancora l'orario, introducendo corsi di recupero anche la sera e nel weekend.

Gli unici a non essere delusi sono i genitori. Una madre dice: "Mia figlia ha voti disastrosi perché nei primi mesi dell'anno non ha combinato niente. Faceva lo stesso alla scuola pubblica dov'era prima, ma a nessuno importava. Qui, almeno, qualcuno se ne è accorto".

(Da: *La Repubblica delle Donne*, 30/11/2002)

1. naloga

Dopo aver letto l'articolo segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).

- | | | |
|---|---|---|
| 1. In California una scuola media è gestita dall'esercito. | V | F |
| 2. Il nuovo metodo è stato introdotto per riportare a scuola disciplina. | V | F |
| 3. I professori che insegnano in questa scuola hanno ricevuto un'istruzione militare. | V | F |
| 4. Nelle scuole pubbliche la maggioranza dei ragazzi parla perfettamente l'inglese. | V | F |
| 5. Tutti i ragazzi dell'Istituto seguono lo stesso programma educativo. | V | F |
| 6. I tutori vengono cambiati ogni semestre. | V | F |
| 7. I ragazzi possono uscire soltanto durante il fine-settimana. | V | F |
| 8. Molti ragazzi svantaggiati raggiungono tali risultati da potersi iscrivere all'università. | V | F |
| 9. Gli studenti più problematici possono, a loro scelta, seguire corsi di recupero anche d'estate. | V | F |
| 10. L'esperimento californiano non ha dato buoni risultati. | V | F |
| 11. I genitori sono soddisfatti del sistema adottato dalla scuola perché i ragazzi sono meglio seguiti che nella scuola pubblica. | V | F |

(11)

2. naloga

Cerchiate la risposta giusta o rispondete alla domanda.

1. L'istruzione pubblica americana è in crisi perché
 - a) le autorità non sono in grado di risolvere problemi di disciplina.
 - b) gli studenti non capiscono la lingua d'insegnamento.
 - c) ci sono troppe differenze economiche fra gli studenti.
 - d) è indebolita a causa della mancanza dei soldi.

2. I figli dei poveri e degli immigranti imparano pochissimo perché
 - a) sono meno capaci dei loro coetanei.
 - b) hanno insegnanti che provengono dal Terzo mondo.
 - c) frequentano scuole pubbliche di basso rango.
 - d) sono spesso assenti perché lavorano per aiutare i genitori.

3. Gli immigranti asiatici hanno un rendimento scolastico eccellente perché
 - a) frequentano scuole del loro ghetto.
 - b) hanno capacità superiori agli altri popoli.
 - c) la loro cultura gli impone di curare l'intelletto.
 - d) vengono finanziati dal loro paese d'origine.

4. Chi sono gli studenti della scuola media "sperimentale"?

5. Qual è il ruolo dell'insegnante tutore?

6. Le lezioni supplementari sono frequentate da studenti che
 - a) hanno problemi di apprendimento.
 - b) fanno parte del "plotone" speciale.
 - c) non possono essere aiutati dai genitori.
 - d) sono messi in castigo perché indisciplinati.

7. Gli studenti espulsi
 - a) seguono lezioni serali di recupero.
 - b) non hanno nessuna possibilità di essere reinseriti nella scuola.
 - c) vengono inseriti nel "plotone" speciale.
 - d) dopo un mese di buona condotta tornano a scuola.

8. La scuola ha deciso di allungare l'orario per
 - a) paura che solo pochi riescano a superare la classe regolarmente.
 - b) poter controllare gli studenti anche fuori orario scolastico.
 - c) preparare gli studenti agli esami di ammissione all'università.
 - d) stabilire un rapporto di amicizia tra insegnanti e studenti.

9. L'esperimento californiano ha dimostrato che
 - a) i libri di testo usati nelle scuole pubbliche sono troppo difficili.
 - b) i ragazzi con problemi comportamentali hanno anche problemi di apprendimento.
 - c) con la disciplina si ottengono buoni risultati nel rendimento scolastico e in condotta.
 - d) i ragazzi che potevano dormire a casa dei genitori hanno ottenuto risultati migliori.

PRAZNA STRAN

2. besedilo

Leggete attentamente il seguente testo.

RAPITI 129 CANI DI RAZZA BEAGLE

San Polo d'Enza – Un commando di attivisti dell'Alf (Animal Liberation Front) sottrae 117 cuccioli e 12 "cagne mamma" con un'azione in stile paramilitare contro l'allevamento Morini, un simbolo nero agli occhi degli estremisti cinofili. Lo combattono come una fabbrica di animali prodotti solo per gli esperimenti in laboratorio e quindi da mettere fuori combattimento. Ma la titolare Giovanna Soprani resiste: "Ho visto piangere i miei operai. Non mi arrenderò mai". La violenta impresa produce un effetto di rimbalzo in chi ama i cani: gli ultrà* dell'Alf, devoti del fondamentalismo, vengono isolati dagli animalisti moderati.

La Protezione animali (Enpa) che pure critica duramente l'azienda Morini, si dichiara pronta a rimborsare eventuali acquirenti in buona fede, per "favorire la restituzione degli animali alla legittima proprietaria". Però la Soprani scuote la testa perplessa. "So che gli animalisti hanno già programmato di farmi una manifestazione contro. Tra e-mail di insulti e telefonate di minacce non vivo più". Adesso l'allevamento è meno affollato. Per vedere gli 800 cuccioli rimasti siamo entrati dalla porta principale e non tagliando la recinzione come hanno fatto gli incursori. La loro firma è sui muri, tracciata con lo spray nero: "Alf libera tutti". I piccoli animali guardano con occhio languido abbaiando forte. Invece quelli che erano stati prelevati dalle gabbie erano rimasti tranquilli. Dalle case vicine nessuno ha sentito un sospettabile coro di abbaiate. Strano, perché questo cane è chiamato "singing beagle", tanto è capace di sgolarsi. Altra anomalia rilevata dai carabinieri: la sigla Alf ha sempre firmato incursioni di liberazione. Stavolta invece ha condotto l'esproprio forse sapendo di poter trovare gente pronta ad adottare i cuccioli.

Per capire la sfida in corso occorre ricordare che dal primo agosto in Emilia-Romagna è vietato l'allevamento di cani e gatti per farne delle cavie. Parola d'ordine: no alla vivisezione. È così l'allevamento Morini, dopo mezzo secolo come fornitore di laboratori in tutt'Europa, è finito fuori legge. Ma attenzione al pasticcio: ciò che è proibito lungo la via Emilia è consentito nel resto d'Italia. A molti pare una grave contraddittorietà. Soprattutto in chi pensa che la sperimentazione non possa fare a meno degli animali, ad esempio per testare una medicina prima di mandarla in farmacia. Il governo Berlusconi ha chiesto alla Corte Costituzionale di cancellare la norma emiliana. Anche i rettori delle università di Bologna, Ferrara, Parma e Modena sono contro la regione. Nel frattempo è successo di tutto. In maggio fu sequestrato un camioncino con 56 cuccioli inviati in Germania. In agosto è stato registrato un altro caso scottante di spedizione fuori norma. Nonostante tutto la Soprani, 65 anni, assicura: "Ora vendo solo cani da affezione". Ogni cucciolo costa circa 500 euro. Il danno provocato da Alf ammonta a circa 100 milioni.

Stavolta gli incursori hanno agito davvero come un commando bene organizzato: irruzione nei canili, scelta appartata del luogo dove parcheggiare il camioncino, massima rapidità. Secondo il veterinario comunale Vittorio Dalla Salda "hanno scelto i migliori". "Tutti gli animali sono tatuati nell'orecchio", spiega il veterinario. Come dire: chi li accoglie si espone a rischi legali. La domanda inevitabile è: dove si trovano ora? Per nascondere e proteggere tanti animali occorre una organizzazione ramificata. In attesa di buone notizie per i beagle rapiti, non resta che ascoltare la titolare dell'allevamento: "Mi arrenderò soltanto davanti ad un divieto valido in tutt'Italia".

* l'ultra – chi appartiene a gruppi politici estremisti, manifesta con fanatismo l'appartenenza al gruppo

3. naloga

Cerchiate la risposta giusta.

1. Dall'allevamento Morini sono stati rubati dei cani. Il colpo è stato organizzato da
 - a) un gruppo di militari.
 - b) un gruppo paramilitare.
 - c) alcuni dipendenti, amanti di cani.
 - d) un gruppo per la protezione di animali.

2. I membri delle associazioni per la protezione degli animali condividono la filosofia dell'Alf e approvano i metodi del gruppo. V F

3. Una delle associazioni per la protezione degli animali è disposta
 - a) a combattere con tutte le forze contro l'allevamento Morini.
 - b) a cercare e riconsegnare gli animali alla proprietaria.
 - c) a procurare nuovi cuccioli alla proprietaria.
 - d) a pagare per un'investigazione approfondita del caso.

4. Gli attivisti sono entrati nei canili
 - a) abbattendo la porta principale.
 - b) abbattendo una porta laterale.
 - c) aprendosi un passaggio nel recinto.
 - d) demolendo un muro.

5. I beagle sono una razza che viene chiamata "singing beagle" perché
 - a) abbaia molto.
 - b) abbaia poco.
 - c) abbaia in coro.
 - d) abbaia come se cantasse.

6. Gli attivisti del gruppo Alf fino ad ora
 - a) portavano via gli animali.
 - b) liberavano gli animali.
 - c) vendevano gli animali.
 - d) adottavano gli animali.

7. L'allevamento di animali per esperimenti scientifici è proibito
 - a) in tutt'Europa.
 - b) in Europa occidentale.
 - c) in tutt'Italia.
 - d) in Emilia-Romagna.

8. Contro la norma vigente si sono dichiarati contrari
- a) i politici e alcuni intellettuali.
 - b) i professori universitari.
 - c) gli scienziati.
 - d) i direttori dei laboratori.
9. Nella frase “ In agosto (...) un altro caso scottante di spedizione (...)” l’espressione **scottante** significa
- a) significativa.
 - b) bollente.
 - c) preoccupante.
 - d) importante.
10. I responsabili del rapimento dei cuccioli
- a) hanno attaccato l’allevamento perché si trova in un luogo isolato.
 - b) hanno rapito solo gli animali tatuati nell’orecchio.
 - c) hanno operato strategicamente.
 - d) hanno scelto gli animali a caso.

(10)

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA (Čas reševanja: 40 minut)**1. naloga**

Trasformate il dialogo dal discorso diretto al discorso indiretto.

Un tale incontrò per la strada un amico, il quale stava passeggiando tenendo una foca al guinzaglio.

- Ma ... cos'è quella bestia? – gli domandò sbalordito.
- E che me l'hanno regalata e non so cosa farci!
- Portala allo zoo!
- Puah! L'ho già portata al cinema e al luna park, ma non c'è niente che la diverta!

Un tale incontrò per la strada un amico, il quale stava passeggiando tenendo una foca al guinzaglio.

Sbalordito gli domandò cosa fosse quella bestia. L'amico gli rispose che (1) _____ avevano regalata e non (2) _____ cosa farci. Questi gli suggerì di portarla allo zoo. L'amico gli rispose che l'(3) _____ al cinema e al luna park, ma che non c'(4) _____ niente che la (5) _____.

(Da: *La Settimana enigmistica*, 9/3/2002)

(5)

2. naloga

Completate il testo con gli articoli o con le preposizioni semplici o articolate.

L'OMBRA DEL GENIO

MICHELANGELO E L'ARTE A FIRENZE

Una grande mostra, allestita a Palazzo Strozzi di Firenze fa rivivere la maestria di Michelangelo

Buonarroti, uno degli artisti più importanti (1) _____ storia dell'arte italiana.

(2) _____ esposizione si sofferma sul ruolo del Maestro (3) _____

Firenze Medicea e sulla sua indiscussa influenza (4) _____ contemporanei e gli

artisti del secolo successivo. La mostra sarà trasferita da Firenze (5) _____

America.

(Da: *www.italica.rai.it*, 25/11/2002)

(5)

3. naloga

Completate le frasi con le forme opportune dei verbi tra parentesi.

IPNOTIZZATO, CONSEGNA I SOLDI AI LADRI

Un trentenne goriziano è stato ipnotizzato e derubato di tutti i soldi che aveva in tasca, mentre si trovava in un autogrill a pochi chilometri da Brescia, dove doveva trascorrere, insieme con altri due amici, il fine settimana. All'uscita dell'autogrill, il giovane (1) _____ (**avvicinare**) da tre signori di mezza età che apparentemente (2) _____ (**volere**) chiedere alcune informazioni e invece uno di loro (3) _____ (**ipnotizzare**) il ragazzo affinché questo gli (4) _____ (**consegnare**) i soldi che aveva nel portafogli. (5) _____ (**vedere**) la scena, i due compagni hanno cercato di svegliare il loro amico, ma senza successo. I due amici si sono rassegnati, hanno caricato l'amico in macchina e (6) _____ (**riprendere**) il viaggio verso Brescia. A un certo punto il giovane goriziano, come se (7) _____ (**svegliarsi**), ha messo la mano al portafogli e si è subito accorto di ciò che gli (8) _____ (**succedere**) poco prima.

Alla caserma dei carabinieri di Brescia, dove il ragazzo ha denunciato il fatto, gli hanno subito spiegato che avrebbe potuto sporgere denuncia se non (9) _____ (**consegnare**) i soldi spontaneamente.

Così al giovane non (10) _____ (**rimanere**) altro da fare se non chiedere un piccolo prestito agli amici per trascorrere, comunque, il fine settimana a Brescia.

(Da: www.messaggeroveneto.it, 7/10/2002)

(10)

4. naloga

Traducete in italiano.

1. Se vuoi avere la coscienza a posto, **nam povej vse in nam ničesar ne skrivaj!**

2. Signora, si decida subito per un modello, **preden bo vaš mož izbral drugega!**

3. Tutti avevamo pensato **da bo hišo zapustil najstarejšemu sinu.**

4. Era molto triste **ker ga nista obiskala niti oče niti mati.**

5. Marco, questo appartamento è bellissimo: **najemi ga, ne bo ti žal!**

(10)

5. naloga

Negli spazi vuoti inserite una sola parola mancante.

Il caffè

È esplosa la caffemania. In Italia come all'estero si riscopre il profumo evocativo del caffè e nascono locali di degustazione come per il vino.

C'è chi preferisce quello fatto in casa con la napoletana e chi non può bere altro che quello

(1) _____ dal barman di fiducia.

Chi acquista chicchi crudi per la tostatura fai da te e chi compera per corrispondenza la miscela più preziosa. Un (2) _____ però è certo. Dopo anni di riduzione nei consumi

del caffè, rimpiazzato dai salutisti con infusi di erbe o (3) _____ di frutta e di verdure, questa (4) _____ torna di moda e viene scelta con gran

ricercatezza. I puristi condannano l'offerta uniforme dei mass market e investono senza batter

(5) _____ anche 80 euro per un chilo di miscela gioiello Blue Mountain.

Ma non (6) _____ frequentare uno dei sempre più affollati luoghi di

degustazione del caffè per capire che dalla corretta manipolazione dei chicchi e dalla preparazione sapiente di questo scuro elisir dipende tutta la sua piacevolezza olfattiva.

Il caffè, ottenuto dall'infusione dei semi tostati e macinati della pianta della Coffea, deve il suo

(7) _____ al turco *kahve*: contiene melatonina, aumenta la produzione di serotonina e (8) _____ alla caffeina stimola la concentrazione. Quindi

rilassa e eccita al contempo.

Il caffè ha origini millenarie e dalla sua (9) _____ nativa, l'Etiopia, è

salpato verso l'Europa dal porto di Moka ne XVI secolo conquistando subito i palati più fini. Nel 1640 a Venezia aprì il primo locale che serviva l'infuso di chicchi e da allora sono nate le caffeterie in ogni

angolo del pianeta. Le coltivazioni si sono estese anche all'Asia e al Sud America per soddisfare la

(10) _____ crescente e come tutte le cose buone la sua ricetta non è

cambiata.

(Da: MR, n. 22, 2002)

(10)